

操作面板（盘面安装型）、 操作面板（一体型）

■ 概要

操作面板是可连接到通用控制器（型号WJ-1111W0000）的简易显示设定器。

可分为「盘面安装型」和「一体型」2种。

本产品可显示控制器中的管理点（启停、状态、测量、设定等），也可对具有设定操作功能的管理点进行设定操作。

通过将本产品与这些控制器连接，不仅可以在中央监视装置上、还可以在设置场所对控制器进行管理。

这样更便于对楼宇进行管理。

此外，通过使用本产品，易于掌握所控制、监视对象设备的状态，可独立操作控制器。



型号QY5100W0000
(盘面安装型)

型号RY5101Q0000
(一体型)

■ 特点

- 管理点的显示、设定
控制器的所有I/O对象都可通过相关的管理点进行显示、操作（设定）。
例：可以在操作面板上使用1个管理点对I/O对象的启停（BO）、状态（BI）、警报（BI）进行管理。
管理点可分组显示、操作（设定）。
- 操作限制功能
可限制操作人员对管理点的启停或设定变更进行操作。
- 独立使用时的功能
对于被指定为通常显示对象的1个管理点，可对其设定运行日程表。
对于启停和设定还具有手动超驰控制功能。
- 高度可视性
盘面安装型（型号QY5100W0000）采用液晶背光源，一体型（型号RY5101Q0000）的显示部位采用7段LED。
可在阴暗处进行显示和设定操作。

安全注意事项

使用前请仔细阅读本使用说明书，并在规格范围内正确地使用本产品。

阅读后，请务必将使用说明书保管在可随时查阅的地方。

使用上的限制事项、要求

本产品是针对普通用途的机器及设备所开发、设计、生产的。

本产品主要用于一般空调控制与管理。请勿把本产品使用于直接关系到人身安全的控制，以及原子能放射线管理区域内。如有使用的情况，请务必咨询本公司的负责人员。

特别是对于以保护人身安全为目的的安全装置、传送设备进行直接控制时（运行停止等）或者使用于对安全性有较高要求的航空、航天设备时，请务必在考虑系统和设备整体的安全性的基础上进行使用。请特别注意系统和设备的失效安全设计、冗余设计以及定期实施维护检查等事项。

关于系统设计、应用程序设计、使用方法、用途等，请咨询本公司的负责人员。

对由于用户使用不当造成的后果，本公司概不负责，请谅解。

关于设计推荐使用期限

建议本产品在设计推荐使用期限的范围内使用。

设计推荐使用期限是指在设计上客户可放心使用该产品的期限。

超过此期限时，因为元件、配件的老化，引发产品故障的可能性也会随着增加。

设计推荐使用期限是本公司在模拟真实的情况下，对使用环境，使用条件，使用频率进行标准设定，通过加速实验，耐久性实验等科学性实验验证所得出的结果。经上述验证，在此期间内由于元件，配件老化所引发的故障率极低。

本产品的设计推荐使用期限为15年。

此外，设计推荐使用期限是以按照本公司所制定的维护规程进行检查维护以及定时更换有限寿命元件为前提的期限。

关于产品的维护，请参考维护的项。

■ [警告] 和 [注意]



警告

表示为了避免发生误操作导致使用者死亡或者重伤所需要的注意事项。



注意

表示为了避免误操作导致使用者轻伤或者财产损失所需要的注意事项。

■ 图示例



记号是对明显的误操作或误使用的情况下可能发生的危险给予提醒和警告（左图表示注意触电）。



记号是为了避免发生危险，禁止执行的某些特定操作（左图表示禁止拆卸）。



记号是为了避免发生危险，要求执行的某些特定操作（左图表示一般指示）。

⚠ 警告



请把本产品设置在管理员以外其他人员轻易不能触及的场所。否则，有触电危险。



务必确保本产品的接地电阻在100Ω以下。如果接地不完全，有触电和产品故障的危险。



请在本产品电源断开的状态下进行配线、维护作业。否则，有触电和产品故障的危险。



卸下或装上端子盖前，请确认端子以及配线末端处于不带电的状态。作业后务必将端子盖还原，否则，有触电危险。



进行单元更换作业前，请务必切断电源。否则，有触电危险。



请不要在通风孔插入导电物体。否则，有触电危险。



请勿触摸带电部位。否则，有触电危险。

⚠ 注意



在采取避雷措施时，请考虑到所处地区的特点和建筑物的结构等，加以实施。
如果没有采取任何避雷措施，在打雷时可能会引起火灾或产品故障。



保管本产品的场合，请在包装状态下保管。
未包装的状态下保管时，可能会弄脏或损坏本产品。



请在本说明书所记载的规格范围内安装·配线、运行本产品。
否则，可能会引起火灾或产品故障。



在安装和配线时，必须由具备自控工程及电气工程等方面专业知识的技术人员进行作业。
错误施工可能会引起火灾或触电。



安装本产品后，请确认主体不会动摇。
否则，可能会导致跌落或故障。



关于配线，请按照当地的配线规程、电气设备技术基准来施工。
错误施工可能会引起火灾。



电缆的绝缘外皮剥离长度请遵守本说明书记载的要求。
如果过长，使导电部裸露，可能导致触电或相邻端子间短路；如果过短，则会导致导电部分接触不良。



务必在本产品的供电电源处安装断路器或电路保护器。
在本产品上由于没有电源开关，无法在产品一侧断开电源

⚠ 注意



在干扰的环境下安装本产品时，请采取防干扰措施。
干扰可能会引起错误运行和产品故障。



本产品的电源，请使用端子连接等永久连接方法。



请使用带有绝缘保护层的压线端子连接端子板。
如果没有绝缘保护层，可能会因短路而引起火灾或产品故障。



请使用规定的扭矩拧紧端子螺丝。
如果在没有完全拧紧的情况下，可能会引起火灾或发热。



请勿堵塞本产品的通风孔。
堵塞通风孔可能会导致产品故障。



本产品内请不要混入碎线和碎片等杂物。
否则，可能会引起火灾和产品故障。



如果施加的电压超过了本产品的额定电压，请更换新产品。
否则，可能会导致产品故障和火灾。



请勿拆卸本产品。
否则，可能会导致故障。

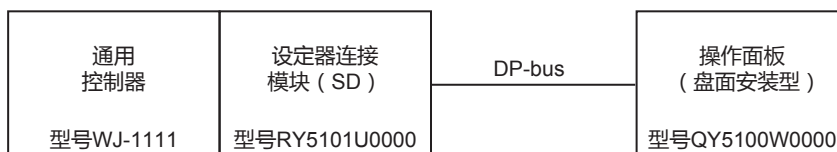


进行清扫时，请在切断系统中使用的外部供电电源后进行。
否则，有触电和产品故障的危险。导致运行错误。

■ 型 号

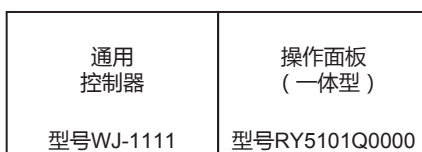
基础型号			内 容
QY5100			操作面板 (盘面安装型)
	W		AC100-240V
		0000	

(注) 请根据需要准备『AI-7532C 操作面板 (盘面安装型) 操作说明书』。



基础型号			内 容
RY5101	Q	0000	操作面板 (一体型)

(注) 请根据需要准备『AI-7531C 操作面板 (一体型) 操作说明书』。



■ 规格

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000) 主体规格

项 目		规 格	
电源规格	型号QY5100W0000	额定电压	AC100 ~ 240V 50/60Hz
		使用电源电压	AC85 ~ 264V
		功耗	8VA
状态显示	LED	电源	绿色 灯亮: 电源ON 灯灭: 电源OFF
通信	DP-bus	传送方式	RS-485
		传送速度	4800bps
		传送距离	10m
		连接台数	1台
显示	LCD	分辨率	128×64 (点)
		色调	黑白
		背光源	LED背光源
		对比度调节	调整器
输入	键	材质	硅胶
		名称	[mode]、[<]、[>]、[→]、[√]、[^]、[enter]
连接方式	电源端子	端子板: M3螺丝	
	通信 (DP-bus)	端子板: M3螺丝 模块适配器安装 (端子板上预先配有模块适配器)	
主要部件材质		变性PPE树脂	
重量		400g	
环境条件	额定动作条件	环境温度	0 ~ 50°C
		环境湿度	10 ~ 85%RH (无结露)
		海拔	2,000m以下
		振动	5.9m/s ² 以下 (at 10 ~ 150Hz)
	运输/保管条件	环境温度	-20 ~ 60°C
		环境湿度	5 ~ 85%RH (无结露)
		振动 (保管)	5.9m/s ² 以下 (at 10 ~ 150Hz)
		振动 (运输)	9.8m/s ² 以下 (at 10 ~ 150Hz)
其他		<ul style="list-style-type: none"> 未检测出腐蚀性气体的场所 不受阳光直射的场所 不受水淋的场所 	
安装场所			
安装方法		螺丝安装	

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000) 配线规格

项 目	配 线	配线长	条 件
电源	IV2.0mm ² 或CVV2.0mm ² 以上	-	-
接地	IV2.0mm ² 或CVV2.0mm ² 以上	-	接地电阻为100Ω或更低
DP-bus	本公司供给电缆 (附连接器电缆 型号DY7210、附连接器短电缆 型号DY7220) 或者EIA/TIA-568基准 类型5e以上	10m	-

● 一体型 (型号RY5101Q0000) 主体规格

项 目			规 格
停电保持			根据EPROM
显示	7段LED	7段部分	4位×2行 数值显示: 最大6位 (分为上2位+下4位) 小数点以下3位
		LED部分	4点 (OFF、ON、ALM、→)
输入	键	材质	硅胶
		名称	[MODE]、[^]、[v]、[∟]、[→]
主要部件材质			变性PPE树脂
重量			250g
环境条件	额定动作条件	环境温度	0 ~ 50°C
		环境湿度	10 ~ 90%RH (无结露)
		海拔	2,000m以下
		振动	3.2m/s ² 以下 (at 10 ~ 150Hz)
	运输/保管条件	环境温度	-20 ~ 60°C
		环境湿度	5 ~ 95%RH (无结露)
		振动 (保管)	3.2m/s ² 以下 (at 10 ~ 150Hz)
		振动 (运输)	9.8m/s ² 以下 (at 10 ~ 150Hz)
	其他		<ul style="list-style-type: none"> • 未检测出腐蚀性气体的场所 • 不受阳光直射的场所 • 不受水淋的场所
	安装场所		
安装方法			DIN导轨安装、或者螺丝安装

● 一体型 (型号RY5101Q0000) 配线规格

项 目	配 线	配线长	条 件
USER I/F	本公司供给电缆 (附连接器电缆 型号DY7210、附连接器短电缆 型号DY7220) 或者EIA/TIA-568基准 类型5e以上	50m	-

■ 外形尺寸

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000) 主体尺寸

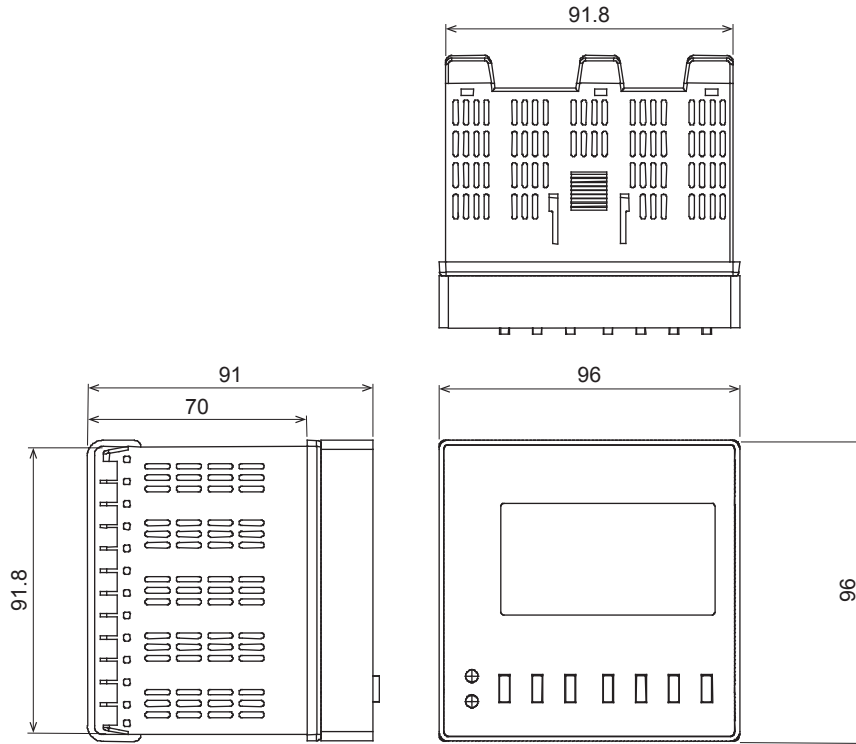


图1 外形尺寸 (盘面安装型) (mm)

● 一体型 (型号RY5101Q0000) 主体尺寸

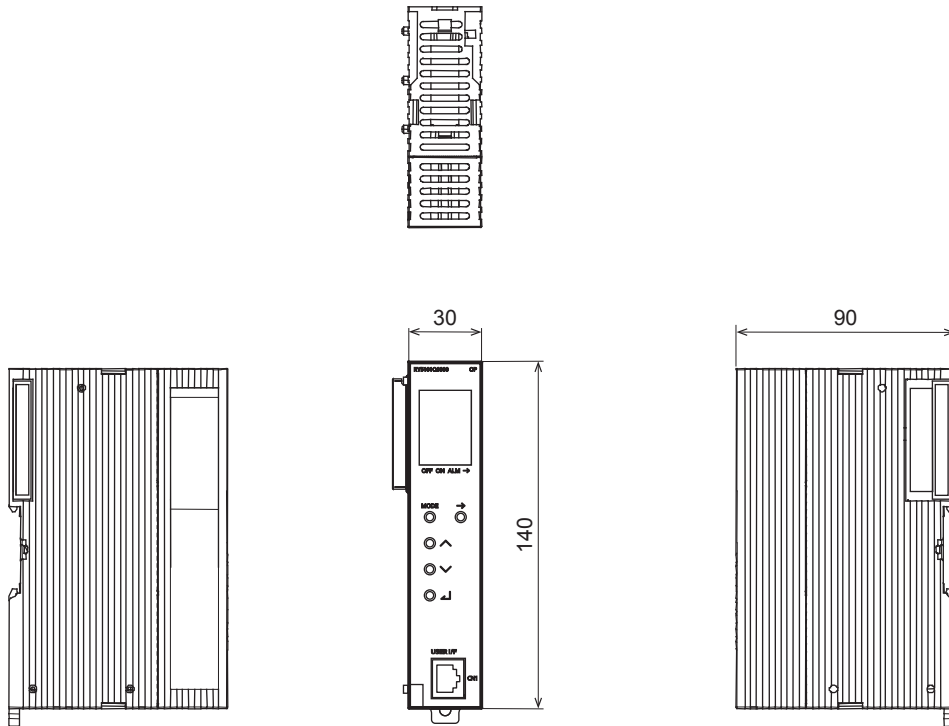


图2 外形尺寸 (一体型) (mm)

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000) 盘开孔尺寸

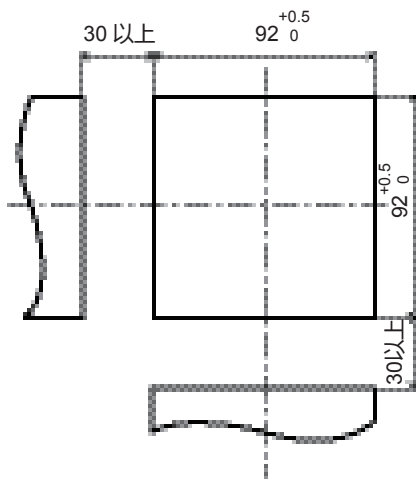
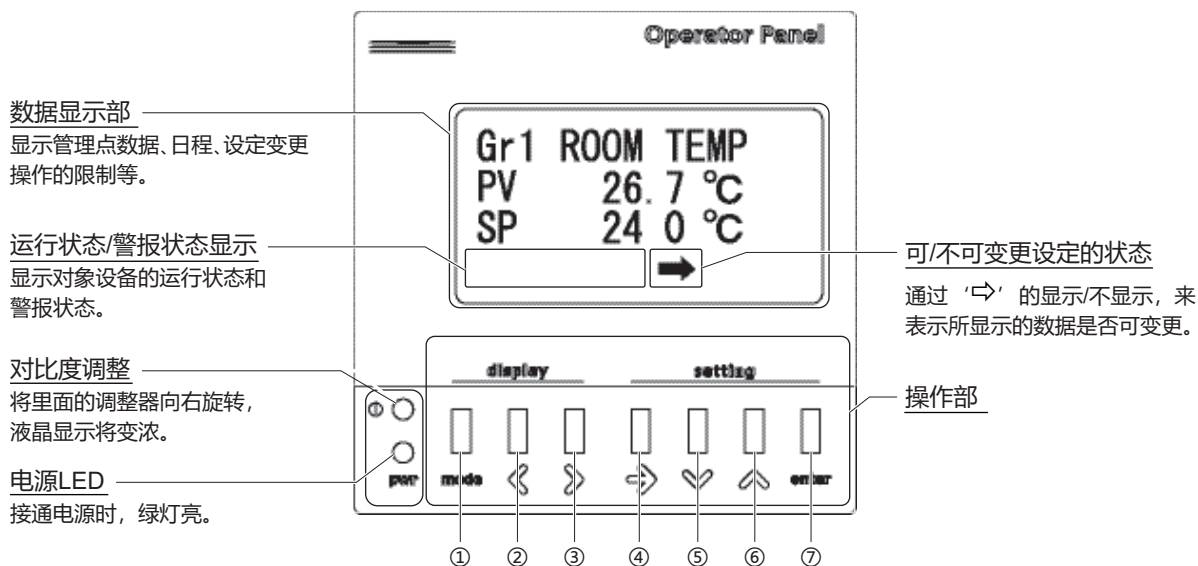


图3 盘开孔尺寸 (盘面安装型) (mm)

■ 各部分名称

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000)



- ①: [mode]键 切换管理点显示模式。
- ②: [<]键 将管理点数据的显示切换到前1个管理点数据。
- ③: [>]键 将管理点数据的显示切换到后1个管理点数据。
- ④: [→]键 由通常显示切换到可设定变更的状态。
在可设定变更的状态下, 移动设定值的位数, 并选择要变更的位数。
- ⑤: [v]键 数值变更时, 从9至0, 每按一次即减少1。
ON/OFF切换时, 将ON切换为OFF。
符号变更时, 将 '+' 变更为 '-'。
- ⑥: [^]键 数值变更时, 从0至9, 每按一次即增加1。
ON/OFF切换时, 将OFF切换为ON。
符号变更时, 将 '-' 变更为 '+'。
- ⑦: [enter]键 确定设定值。
与[mode]键同时持续按压, 即切换到设定模式。
在设定模式下, 可对启停或设定变更操作进行许可/禁止的设定。

图4 各部分名称 (盘面安装型)

● 一体型 (型号RY5101Q0000)



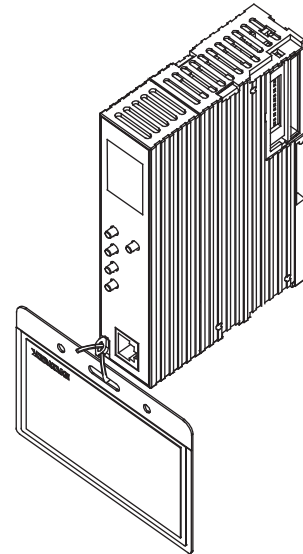
名称标签套件 型号83167015-001

『AI-7531C 操作面板 (一体型) 操作说明书』中
附有管理点名称表格。

请将其复印使用。

(注) 还准备了用于表计算软件的数据表格。

有关详情, 请咨询本公司的销售人员。



- ①: [MODE]键 切换管理点显⽰模式。
- ②: [∧]键 将管理点数据的显⽰切换到前1个管理点数据。(可变更设定的状态)
数值的场合, 从0 到9, 每按一次即增加1。
ON/OFF 的场合, 将OFF 切换为ON。将 '-' 变更为 '+' 。
- ③: [∨]键 将管理点数据的显⽰切换到后1个管理点数据。(可变更设定的状态)
数值的场合, 从9 至0, 每按一次即减少1。
ON/OFF 的场合, 将ON 切换为OFF。将 '+' 变更为 '-' 。
- ④: [↵]键 确定设定值。
与[MODE]键同时持续按压, 即切换到设定模式。在设定模式下, 可对启停或设定变更操作进行许可/禁止的设定。
- ⑤: [→]键 由通常显⽰切换到可变更设定的状态。
在可变更设定的状态下, 移动设定值的位数, 并选择要变更的位数。

图5 各部分的名称 (一体型)

■ 安装

⚠ 警告



请把本产品设置在管理员以外其他人员轻易不能触及的场所。
否则，有触电危险。

⚠ 注意



请在本说明书所记载的规格范围内安装·配线、运行本产品。
否则，可能会引起火灾或产品故障。



在安装和配线时，必须由具备自控工程及电气工程等方面专业知识的技术人员进行作业。
错误施工可能会引起火灾或触电。



安装本产品后，请确认主体不会动摇。
否则，可能会导致跌落或故障。

重要!! • 在容易受到热源机器的直接辐射，阳光的直接照射等高温场所，或者在较难辨别显示的场所，请勿安装本产品。
此外，由于不具备防水配置，在雨水等会受到水淋的场所，请勿安装本产品。

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000)

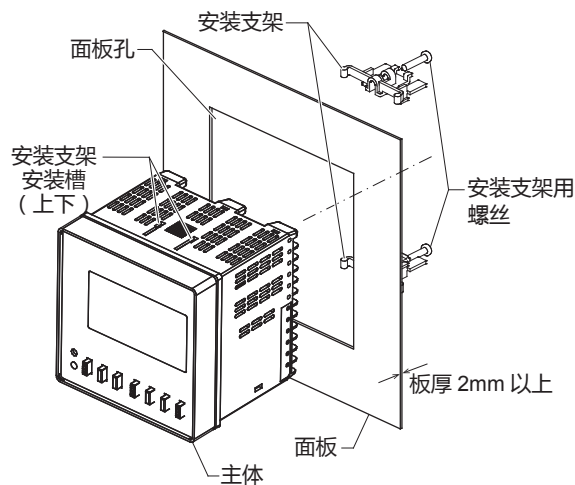
《安装时的注意事项》

- 盘的钢板请使用厚度2mm以上的钢板。
- 安装角度以水平位置为基准，在其上下10度或10度以内的范围。
- 视野角度为上下左右各80度。请考虑到可视性后确定设置位置。
- 请勿在配线施工作业结束前撕下保护膜。
- 设置时 (门处于关闭状态)
请确保距离端子盖面10mm以上的空间。

《安装方法》

- (1) 将本产品从面板前面插入。
- (2) 从面板后面将安装支架装在本产品上。
- (3) 请按压面板，直到安装支架的卡爪完全进入主体的槽内。
- (4) 拧紧安装支架上下的螺丝。

重要!! • 拧紧附属的安装螺丝，在安装支架不晃动的状态下只将螺丝再拧1圈，将其固定在面板上。
螺丝拧得过紧，会导致箱体变形。



● 一体型 (型号RY5101Q0000)

有关安装及维护空间，请参照『AI-7453C 直连式 I/O模块·设定器连接模块·SAnet接口 RY51** 规格·使用说明书』『AI-7456C 通用控制器 WJ-1111W0000 规格·使用说明书』。

■ 接 线

⚠ 警 告



务必确保本产品的接地电阻在 100Ω 以下。
如果接地不完全，有触电和产品故障的危险。



请在本产品电源断开的状态下进行配线作业。
否则，有触电和产品故障的危险。

⚠ 注 意



在安装和配线时，必须由具备自控工程及电气工程等方面专业知识的技术人员进行作业。
错误施工可能会引起火灾或触电。



关于配线，请按照当地的配线规程、电气设备技术基准来施工。
错误施工可能会引起火灾。



务必在本产品的供电电源处安装电流断路器或电路保护器。
在本产品上由于没有电源开关，无法在产品一侧断开电源。



在干扰的环境下安装本产品时，请采取防干扰措施。
干扰可能会引起错误运行和产品故障。



请使用规定的扭矩拧紧端子螺丝。
如果在没有完全拧紧的情况下，可能会引起火灾或发热。

- 重要 !!**
- 请使用外径在 5.8mm 或以下的压接端子。
 - 电源端子部的端子不能用于共用端子连接。请勿使用本产品的端子板进行并联配线。
 - 电源端子的紧固扭矩为 $0.618\text{N}\cdot\text{m}$ 。

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000)

- (1) 请接线到电源端子板。
使用模块电缆连接SD模块和本产品。

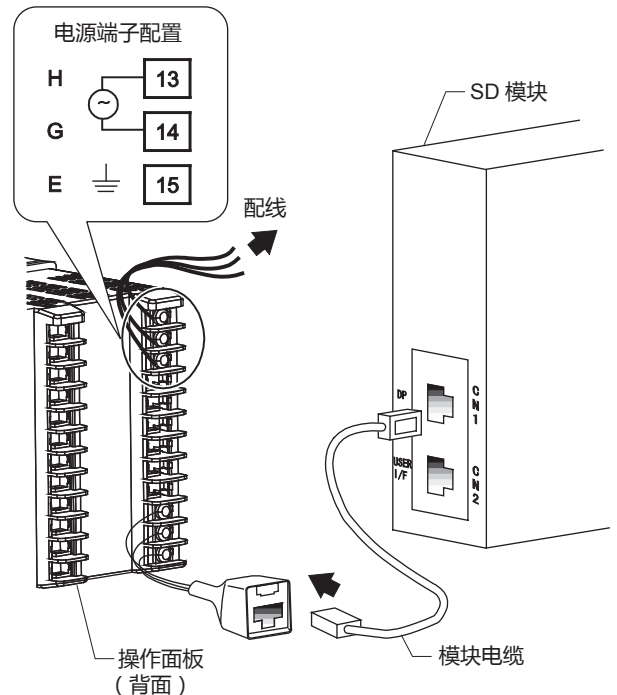


图6 与SD模块的连接方法

- (2) 在配线完成后到接通电源前的期间，撕下面板表面和主体上部的保护膜。

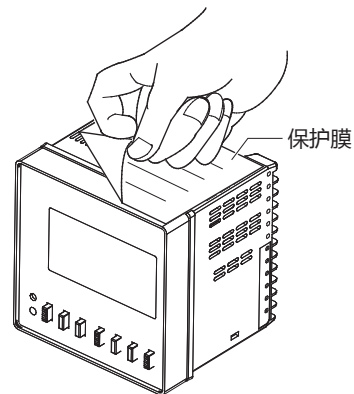


图7 保护膜

● 一体型 (型号RY5101Q0000)

操作面板(一体型)可按照与直连式I/O模块相同的步骤进行安装。

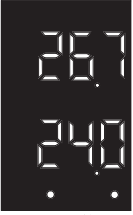


有关安装，请参照『AI-7453C 直连式I/O模块·设定器连接模块·SAnet接口 RY51** 规格·使用说明书』、『AI-7456C 通用控制器 WJ-1111W0000 规格·使用说明书』。


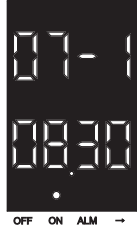
■ 构成上的注意事项

操作面板（一体型）的构成上的注意事项请参照『AI-7453C 直连式I/O模块·设定器连接模块·SAnet接口 RY51** 规格·使用说明书』。

■ 功能

(1/2)

功能		概要
系统连接时 / 独立时共通功能	管理点显示、设定功能	<p>它是用来显示被分组的管理点的模式。 可注册的组数为4组，16个管理点可分别按照任意的顺序进行注册。 同时，可显示的管理点数，在组的顶端显示时为No1和No2 两个；在滚动时，为一个。 还可对可设定操作的管理点进行追加设定操作。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Gr1 ROOM TEMP PV 26.7 °C SP 24.0 °C ON →</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>OFF ON ALM →</p> </div> </div> <p style="text-align: center;">组顶部显示 (盘面安装型) 组顶部显示 (一体型)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Gr1 ROOM TEMP 01 PV 26.7 °C ON</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>OFF ON ALM →</p> </div> </div> <p style="text-align: center;">组滚动显示 (盘面安装型) 组滚动显示 (一体型)</p>
	全点显示、设定模式	<p>控制器的所有I/O对象都可通过相关的管理点进行显示、操作（设定）。 可最多管理99个管理点。 可同时显示的管理点数为1个。 还可对可设定操作的管理点进行追加设定操作。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Gr0 01 PV 26.7 °C ON</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>OFF ON ALM →</p> </div> </div> <p style="text-align: center;">(盘面安装型) (一体型)</p>

功 能		概 要	
系统连接时 / 独立时的共通功能	管理点显示、 设定功能	运行状态显示、 警报状态显示	<p>从管理点的启停点或警报点中指定1个管理点，可将其状态显示在画面的最下行。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Gr1 ROOM TEMP 02 SP 24.0 °C ON ALM →</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>(一体型)</p> </div> </div> <p>图中表示运行状态为[ON]，警报状态为[有警报]的情况。在盘面安装型的情况下，运行状态为[OFF]时或警报状态为[无警报]时，无法显示状态。 在一体型的情况下，运行状态为[OFF]时，顶部显示[OFF]的点状LED灯亮（[ON]，LED灯灭）；[无警报]时，[ALM]LED灯灭。</p>
		组名、管理点简称、 工业单位显示 (仅针对盘面安装型)	<p>可显示管理点的所属组名、识别其管理点的简称、工业单位等。 另外，管理点名称在半角字母数字4个字符以内，组名称在半角字母数字12个字符以内的可以显示。</p>
	操作者限制		<p>可对启停或设定变更操作进行许可/禁止的设定。 该设定可用于防止不慎或恶意的设定变更。</p>
	日程显示*		<p>可显示当天和第二天的运行日程。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p><SCHEDULE CHK> 07-1 8:30 ON</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>(一体型)</p> </div> </div> <p>(盘面安装型)</p>
独立时的功能	日程设定*	运行日程设定	<p>通过操作面板可设定运行日程。 针对合计8天（星期一~星期日+1个假日）的情况，一天可最多显示8次日程和设定从0:01分开始的日程。</p>
		休息日设定、显示	<p>可显示、设定适用假日运行日程的日期。</p>
	日期/时间设定		<p>可设定年月日时分。</p>
	人工超控		<p>维护检修时，禁止来自控制器的控制输出，优先手动设定。</p>

* 如果从管理点中的启停、警报点指定的经常显示点是启停点的话，则日程显示/设定功能只能使用该一个管理点。

表1 经常显示对象管理点及其显示项目

管理点构成	运行状态	警报状态
状态 (BI) · 警报 (BI)	○	○
启停 (BO) · 状态 (BI) · 警报 (BI)	○ ^{*2}	○
状态 (BI) ^{*1}	○	-
启停 (MO)	○	-
启停 (BO) · 状态 (BI)	○ ^{*2}	-
警报 (BI)	-	○

*1 也能以状态点为对象。

*2 关于启停 (BO) · 状态 (BI)、启停 (BO) · 状态 (BI) · 警报 (BI) 的COS不一致,是按[ON]或[OFF]的闪烁进行显示。

■ 维 护

⚠ 警 告



请在本产品电源断开的状态下进行维护作业。否则,有触电和产品故障的危险。

● 盘面安装型 (型号QY5100W0000)

清理液晶显示屏时,请用干燥柔软的布擦拭。
本产品无需进行定期的零部件更换。如果液晶部分的辉度或对比度降低的话,请更换LCD 模块。
此外,如果保险丝断裂或其他部件出现故障,请更换主体。

表2 更换单位

现 象	更换单位
液晶的辉度或对比度降低	LCD模块 型号83167012-001
保险丝断	主体
其他	主体

重要 !! ●禁止非售后服务人员进行更换作业。

- 更换时,请勿触及电源部位。
- 请在切断Power (电源) 的断电状态下进行更换作业。
- 为了防止静电而使用了树脂螺丝,因此要注意防止丢失或拧得过紧而造成断裂。不能用金属螺丝代替。
- 在操作LCD 模块时,请通过接触盘等未涂漆的金属部分以释放身上的静电。
操作过程中也要定时进行这样的操作,以便释放积存于身体上的静电。

《LCD 模块的更换步骤》

使用工具

- 一字螺丝刀
- 0号十字螺丝刀

(1) 用一字螺丝刀拆下表面板。

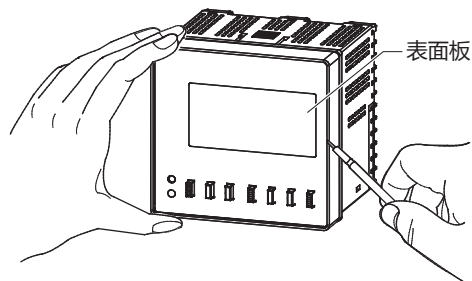


图8 拆下表面板

(2) 拆下透明罩盖。

将一字螺丝刀插入右侧缝隙中,撬出透明罩盖。透明罩盖露出来一部分后,用手将其取出。

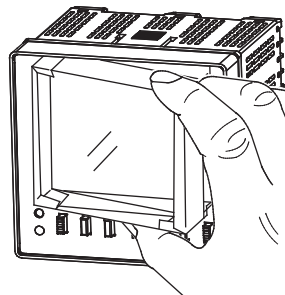


图9 取下透明罩盖

(3) 卸下液晶显示板左下方 (1处) 的螺丝。

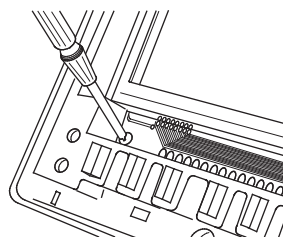


图10 拆掉螺丝

- (4) 拆下LCD模块的上部。
此时，请注意LCD模块与液晶显示板是由连接器连接着的。

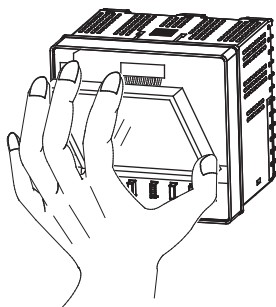


图11 LCD 模块的拆卸

- (5) 拔掉连接器、拆下LCD模块。

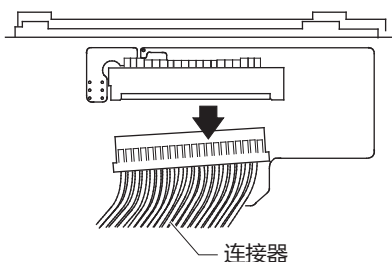


图12 连接器的拆卸

- (6) 安装上新的LCD模块。
连接连接器，将LCD模块挂在液晶显示板的卡爪上。
然后，将螺丝插入液晶显示板下的孔后，对准右下方的螺丝底座。

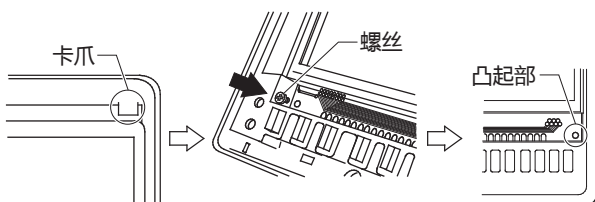


图13 LCD模块的安装

- (7) 位置对准后，固定液晶显示板左下方的螺丝（1处）。

重要!! • 紧固扭矩为0.07N·m。
请注意不要拧得过紧，否则将会扭断螺丝。

- (8) 套上透明罩盖。
(要插入的长的一侧在右边)
- (9) 装上表面板。

● 一体型 (型号RY5101Q0000)

一体型以单元为单位进行更换。
有关详情请咨询本公司的服务人员。

■ 废弃

在废弃本产品时，请将其作为工业废弃物根据当地的条例规定进行妥当处理。
此外，请勿回收使用本产品的部分或全部零件。



请务必把本产品安装在盘内。

另外，请把安装了本产品的盘设置在在没有足够电气设备相关知识的人员不能触摸的场所。

本产品符合以下Electromagnetic Compatibility Directive (EMCD) 及 Low Voltage Directive (LVD)。

EMCD : EN 61326-1 Class A, Table 2 (for use in an industrial electromagnetic environment)

LVD : EN 61010-1 过电压类型II

污染度2

操作面板（一体型）RY5101Q0000不符合CE标识。

注意：变更本资料记载内容时，恕不另行通知，请谅解。

阿自倍尔株式会社

楼宇系统公司

<https://www.azbil.com/cn/>

Rev. 1.0 Jun. 2021
(J: AI-7530 Rev. 0.0)

AI-7530C